



Cách Thức Hoạt Động Của Cuộc Bầu Cử Bãi Nhiệm

California đang tổ chức một cuộc bầu cử bãi nhiệm thống đốc vào ngày 14 tháng Chín, 2021. Bất kỳ những ai đã ghi danh đi bầu ở California đều có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử. Việc bãi nhiệm là điều duy nhất trên lá phiếu của Quận San Diego.

Lá phiếu bãi nhiệm sẽ hỏi cử tri hai câu hỏi:

- 1) Quý vị có muốn bãi nhiệm thống đốc không? Bầu “có” nghĩa là cách chức thống đốc. Bầu “không” có nghĩa là giữ nguyên thống đốc hiện tại.
- 2) Nếu bị bãi nhiệm, quý vị muốn ai thay thế ông ta?

Quý vị có thể bỏ phiếu cho một hoặc cả hai phần của lá phiếu bãi nhiệm. Quý vị có thể chọn bỏ phiếu cho một ứng cử viên thay thế, ngay cả khi quý vị đã bỏ phiếu “không” cho việc bãi nhiệm trong câu hỏi đầu tiên. Các câu hỏi được tính riêng biệt và câu trả lời của quý vị cho một câu hỏi không ảnh hưởng đến câu hỏi kia.

Thống đốc hiện tại không có tên trong số các ứng cử viên thay thế. Theo luật của tiểu bang, một người đang bị nhắm vào việc bãi nhiệm không thể là ứng cử viên để tự thắng cử trong một cuộc bầu cử bãi nhiệm. Việc này cũng áp dụng cho các ứng cử viên viết tên vào. Chỉ các ứng cử viên viết tên vào có chứng nhận hợp lệ mới được tính. Một danh sách các ứng cử viên viết tên vào có chứng nhận sẽ có sẵn vào ngày 3 tháng Chín.

Nếu hơn 50% cử tri bỏ phiếu “có” để bãi nhiệm thống đốc, thì ứng cử viên thay thế nhận được nhiều phiếu bầu nhất được chọn. Không có đòi hỏi số phiếu tối thiểu để một ứng cử viên thay thế thắng cử, và không có cuộc bầu cử chung kết (runoff). Người thắng cử phục vụ phần còn lại của nhiệm kỳ, đến ngày 2 tháng Giêng năm 2023. Nếu 50% hay nhiều hơn bỏ phiếu “không” cho câu hỏi đầu tiên, thì thống đốc hiện tại sẽ vẫn tại vị.

Lá phiếu bầu bằng thư đã được gửi đến tất cả cử tri California hợp lệ. Quý vị có thể bỏ phiếu trực tiếp ngay bây giờ tại trụ sở Văn Phòng Bầu Cử, thứ Hai – thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hay tại hàng trăm địa điểm bỏ phiếu từ ngày 11-14 tháng Chín.

Kiểm tra [tình trạng ghi danh](#) của quý vị

[Ghi Danh Đi Bầu](#)

Tìm một [địa điểm thu nhận lá phiếu bằng thư gần quý vị](#).